

Meddelelser fra Nordisk forening for leksikografi

I det siste har foreningens virksomhet vært konsentrert om tre oppgaver, utarbeidelsen av Nordisk leksikografisk ordbok, oppbyggingen av en leksikografisk database og forberedelser til den fjerde nordiske leksikografikonferanse i Helsinki neste år.

Nordisk leksikografisk ordbok

Som kjent har foreningens hovedprosjekt de siste årene vært å utarbeide en ordbok over leksikografisk terminologi, Nordisk leksikografisk ordbok. Arbeidet med ordboka er nå i slutfasen, og den utkommer i mai 1997 på Scandinavian University Press, Universitetsforlaget i Oslo. Ordboka inneholder omtrent 850 definerte termer, og i tillegg kommer bortimot 150 henvisningslemmer (for en stor del synonymer), så i alt vil Nordisk leksikografisk ordbok inneholde omtrent 1000 termer. Redaksjonsspråket er norsk bokmål, som bl.a. betyr at bokmålstermer utgjør lemmabestanden i ordboka. Ved hvert lemma blir det angitt ekvivalenter på dansk, finsk, islandsk, nynorsk og svensk, samt engelsk, fransk og tysk. Gjennom indekser gis det også direkte adgang til de enkelte ekvivalentspråk. En utførlig systematisk innledning gir oversikt over leksikografien som disiplin, både teoretisk og praktisk, og plasserer sentrale begreper i teoretisk sammenheng. Fra de enkelte definisjonene vises det til en paragraf i den systematiske innledningen. Termene er også markert i forhold til et klassifiseringssystem som dekker samtlige termer.

Arbeidet med definisjoner og forklaringer er delt opp mellom medlemmene i redaksjonsgruppa, slik at enkelte medlemmer er ansvarlige for bestemte termklasser. Ordboka er redigert av Henning Bergenholtz, Ilse Cantell, Ruth Vatvedt Fjeld, Dag Gundersen, Jón Hilmar Jónsson og Bo Svensén, og har dessuten bidrag fra Helgi Haraldsson, Hans Kristian Mikkelsen og Jaakko Sivula.

Nordisk leksikografisk ordbok er et nybrottsarbeid i nordisk leksikografi, og også i internasjonal sammenheng har ordboka en verdi som det hittil største og mest systematiske oppslagsverk om leksikografisk terminologi. For Nordisk forening for leksikografi er utgivelsen av denne ordboka av stor betydning. Foruten å tjene som et praktisk oppslagsverk for nordiske leksikografer gir den en bred faglig oversikt over leksikografien og vil på den måte forhåpentlig inspirere til nye initiativ på det leksikografiske området.

Leksikografisk database

I sin tid ble det samlet omfattende materiale fra nordiske leksikografer til "Oversikt over nålevende utøvere av nordisk leksikografi". Styret for NFL har nå satt i gang arbeid med å bearbeide materialet, med den hensikt at oversikten i første omgang blir tilgjengelig som nettverksbase. Her går man ut fra at oversikten utgjør en del av en større leksikografisk database i NFLs regi. Styret anser det som en sentral oppgave å planlegge og bygge opp en slik database i nærmeste fremtid. Det første skrittet vil bli å lage en bibliografisk base med utgangspunkt i litteraturreferanser i konferanserapportene og LexicoNordica. Styret tar gjerne i mot forslag og råd når det gjelder den videre oppbyggingen av databasen.

Vi gjør oppmerksom på foreningens hjemmeadresse på Internett: <http://svenska.gu.se/nfl/nfl.html>.

Jón Hilmar Jónsson

Konferensen om leksikografi i Norden 1997 i Esbo i Finland 21–24.5. 1997

Nordiska föreningen för leksikografi anordnar den fjärde konferensen om leksikografi i Norden i samarbete med Hanaholmen – kulturcentrum för Sverige och Finland, Nordiska språksekretariatet (fram till årsskiftet 1995/96) och Forskningscentralen för de inhemska språken. Temat för konferensen är *Ordboken och användaren* och det är tänkt att täcka föredrag över ett brett spektrum. Frågor som kan tas upp är t.ex. olika *användargrupperns behov*, vad man vet om dem och hur väl de tillgodoses, *ordböckerna och språkundervisningen*, *ordbokskritiken* och hur den kan tänkas tjäna användarna, *informationskategorierna* i en ordbok och varför vissa typer av information finns med i vissa typer av ordböcker osv. En utförligare presentation av temat finns i det första inbjudningsbrevet och även på [www](http://www.nordiska.se) under nedanstående adress. Liksom under de föregående konferenserna är bidrag också om andra relevanta ämnen inom teoretisk och praktisk leksikografi välkomna. Deltagaravgiften är beräknad till FIM 600 för medlemmar och FIM 700 för icke-medlemmar.

Anmälningssblanketter och närmare upplysningar kan erhållas antingen från Nordiska språksekretariatet (se bakpärmen) eller från Forskningscentralen för de inhemska språken, Nina Martola, Sörnäs strandväg 25, FI-00550 Helsingfors, Finland, tfn +358-9-731 52 78, e-post Nina.Martola@domlang.fi. Bindande anmälan skall vara arrangörerna till handa senast den 13 december 1996. Sprid gärna information

om konferensen till alla som kan tänkas vara intresserade! Utförligare information finns tillgänglig på [www](http://www.domlang.fi/nfl/index.html) under den direkta adressen <http://www.domlang.fi/nfl/index.html> eller via länk från föreningens hemsida.

Nina Martola